

Porównanie tłumaczeń II Królewska 21:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Porzucił natomiast JAHWE, Boga swoich ojców, i nie kroczył drogą JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	JAHWE natomiast, Boga swoich ojców, porzucił i drogą JAHWE nie kroczył.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Opuścił JAHWE, Boga swoich ojców, a nie szedł drogą JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I opuścił Pana, Boga ojców swoich, a nie chodził drogą Pańską.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i opuścił JAHWE Boga ojców swoich, a nie chodził drogą PANSKĄ.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Opuścił Pana, Boga swoich przodków, i nie kroczył drogą Pańską.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Porzucił natomiast Pana, Boga swoich ojców, a drogą Pana nie kroczył.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Opuścił JAHWE, Boga swych ojców, i nie chodził drogą JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Porzucił JAHWE, Boga swoich przodków, i nie szedł drogą JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Opuścił Jahwe, Boga swoich ojców, i nie postępował drogą Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і оставив Господа Бога своїх батьків і не пішов по господній дорозі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Opuścił WIEKUISTEGO, Boga swych ojców i nie chodził drogą WIEKUISTEGO.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Opuścił zatem JAHWE, Boga swoich praojców, i nie chodził drogą JAHWE.